Porównanie tłumaczeń Liczb 7:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i przyprowadzili swoją ofiarę\* przed oblicze JAHWE: sześć krytych\*\* wozów i dwanaście bydląt, po jednym wozie na dwóch książąt i po (jednym) cielcu na każdego – i przywiedli je przed przybytek.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) ofiarę, קָרְּבָן (qorban): ogólne określenie ofiary pojawiające się tylko w Kpł, Lb i Ez, dotyczące ofiary ze zwierząt (<x>30 1:2</x>), z pokarmów (<x>30 2:1</x>, 5) i z kruszców (<x>40 7:13</x>;<x>40 31:50</x>), zob. <x>330 20:28</x>;<x>330 40:43</x>; wg PS: ofiary; pod. G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) krytych, צָב , hl, zob. <x>290 66:20</x>. [↑](#footnote-ref-3)